

# Quick®

High Quality Nautical Equipment

## BOILER B3

**B3 15**

**B3 20**

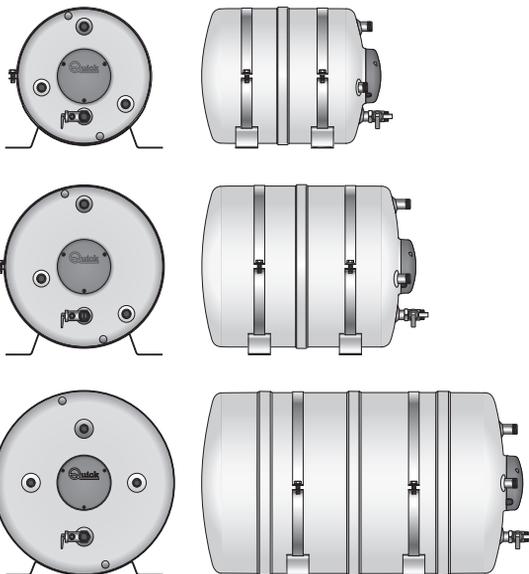
**B3 25**

**B3 30**

**B3 40**

**B3 60**

**B3 80**



**IT**

Manuale d'uso

**EN**

User's Manual

**FR**

Manuel de l'utilisateur

**DE**

Benutzerhandbuch

**ES**

Manual del usuario

**PT**

Manual de uso

**SE**

Bruksanvisning

**NL**

Handleiding

**BOILER SERIE B3**

**WATER HEATER SERIES B3**

**CHAUFFE-EAU SERIE B3**

**BOILER BAUREIHE B3**

**CALENTADOR SERIE B3**

**AQUECEDOR SÉRIE B3**

**VATTENVÄRMARE SERIE B3**

**BOILER SERIE B3**



IT

# CARATTERISTICHE TECNICHE

## COME SI LEGGE IL MODELLO DEL BOILER:

1° ESEMPIO : B32005S

B3	20	05	S	-
↓	↓	↓	↓	↓
a	b	c	d	e

2° ESEMPIO : B34012SL

B3	40	12	S	L
↓	↓	↓	↓	↓
a	b	c	d	e

<p><b>a</b></p> <p><b>Nome del prodotto:</b></p> <p>[ B3 ] = Boiler in materiale composito</p>	<p><b>b</b></p> <p><b>Capacità del serbatoio in litri:</b></p> <p>[ 15 ] = 15 litri</p> <p>[ 20 ] = 20 litri</p> <p>[ 25 ] = 25 litri</p> <p>[ 30 ] = 30 litri</p> <p>[ 40 ] = 40 litri</p> <p>[ 60 ] = 60 litri</p> <p>[ 80 ] = 80 litri</p>	<p><b>c</b></p> <p><b>Potenza della resistenza elettrica:</b></p> <p>[ 00 ] = non installata</p> <p>[ 05 ] = 500 W</p> <p>[ 06 ] = 600 W <sup>(4)</sup></p> <p>[ 12 ] = 1200 W</p>	<p><b>d</b></p> <p><b>Scambiatore di calore:</b></p> <p>[ S ] = presente</p>	<p><b>e</b></p> <p><b>Tensione resistenza elettrica (se installata):</b></p> <p>[ - ] = 220 Vac</p> <p>[ L ] = 110 vac</p>
--	---	--	--	--

MODELLI		B3 15	B3 20	B3 25	B3 30	B3 40	B3 60	B3 80
CAPACITÀ SERBATOIO	Litri	15	20	25	30	40	60	80
	USA gallone	3,96	5,28	6,6	7,92	10,56	15,85	21,13
Materiale serbatoio		Acciaio inox						
Isolante termico		Poliuretano espanso rigido a cellule chiuse						
Materiale rivestimento esterno		Composito						
Pressione serbatoio durante collaudo		800 kPa (1)						
Pressione massima d'esercizio		600 kPa (1)						
Tensione elemento riscaldante <sup>(2)</sup>		220 Vac ± 10% - (110 Vac ± 10%)						
Potenza elemento riscaldante <sup>(2)</sup>		500 W [Modello 05] - 600 W [Modello 06] <sup>(4)</sup> - 1200 W [Modello 12]						
Diametro raccordi		1/2"						
Peso <sup>(3)</sup>	Kg	6,2	7,1	8,1	10,5	12,0	13,4	16,3
	Libbre	13,7	15,6	17,8	23,1	26,4	29,5	35,9

<sup>(1)</sup> 1 Bar = 100 kPa<sup>(2)</sup> Diponibile su richiesta<sup>(3)</sup> A vuoto dell'apparecchio<sup>(4)</sup> Solo per 110 Vac



## BOILER NAUTICO

La lunga esperienza maturata nel settore della nautica ci ha permesso di sviluppare una serie di boiler con caratteristiche innovative rispetto allo standard di mercato.

I vantaggi che i boiler nautici Quick® offrono sono:

- elevata qualità dei materiali che garantiscono lunga durata e resistenza.
- Scambiatore di calore dotato di notevole superficie di scambio.
- Possibilità di produrre acqua calda anche con la resistenza elettrica, completa di termostato di sicurezza regolabile.
- Valvola di sicurezza e di ritegno che permette di proteggere il serbatoio dalle sovrappressioni e di scaricare l'acqua del boiler in caso di inutilizzo.
- Pratica installazione su piano.

**PRIMA DI UTILIZZARE IL BOILER LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE DI ISTRUZIONI.  
IN CASO DI DUBBI CONSULTARE IL RIVENDITORE QUICK®.**



**ATTENZIONE:** utilizzare il boiler solo per le applicazioni descritte in questo manuale. Non utilizzare questo apparecchio per altri tipi di operazioni. Quick® non si assume alcuna responsabilità per i danni diretti o indiretti causati da un uso improprio dell'apparecchio.

**LA CONFEZIONE CONTIENE:** boiler - fasce per il fissaggio su piano o parete - viterie e minuterie varie (per l'assemblaggio) - manuale d'uso - condizioni di garanzia.

## AMBIENTE DI INSTALLAZIONE

Il boiler deve essere montato in un luogo asciutto e ben ventilato. Questa precauzione si rende necessaria, anche se il boiler è costruito con materiali resistenti all'ambiente marino, vista la presenza di dispositivi elettrici (nei modelli provvisti). Inoltre l'installazione in ambienti non aerati potrebbe causare fenomeni di condensa; la condensa può essere scambiata per una perdita che in realtà non esiste.

## INSTALLAZIONE

- Applicare le fasce (17) al serbatoio (1) utilizzando le viterie fornite a corredo (18, 19, 20).
- Fissare il boiler su piano, parete o piano inclinato come indicato in figura 1 utilizzando supporti idonei al peso del boiler ed al tipo di piano o parete a disposizione per l'installazione.



**ATTENZIONE:** il peso del boiler indicato nelle caratteristiche tecniche è a vuoto. Per il peso a pieno carico aggiungere al peso a vuoto il peso della massa d'acqua contenuta (1 litro d'acqua corrisponde circa ad 1 Kg. / 2,2 lb).

- Effettuare gli allacciamenti idraulici relativi all'entrata ed uscita dell'acqua sanitaria ed al circuito di raffreddamento del motore allo scambiatore di calore (nei modelli provvisti) come da figura 2. Rendere più corto possibile il collegamento fra il circuito di raffreddamento del motore e lo scambiatore del boiler.



**ATTENZIONE:** il tubo di scarico della sovrappressione deve essere posizionato in pendenza continua verso il basso ed in luogo protetto dalla formazione di ghiaccio.



**ATTENZIONE:** l'acqua può gocciolare dal tubo di scarico del dispositivo contro le sovrappressioni e questo tubo deve essere lasciato aperto all'atmosfera.



**ATTENZIONE:** nel caso di montaggio di raccordi utilizzare Loctite 243, 577 o Teflon. Verificare che non vi siano perdite d'acqua.



FIG.1

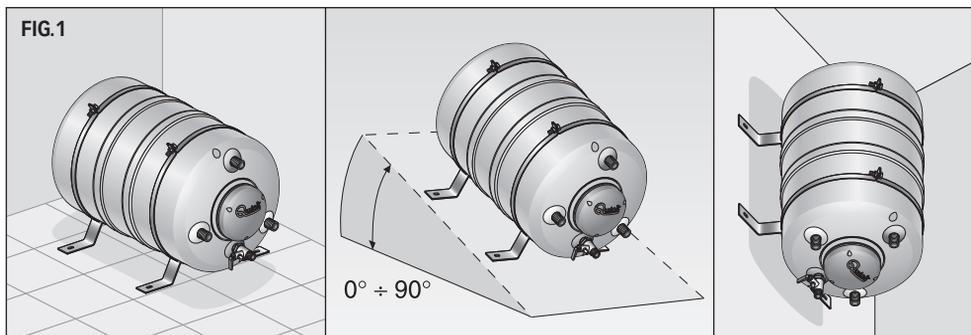


FIG.2

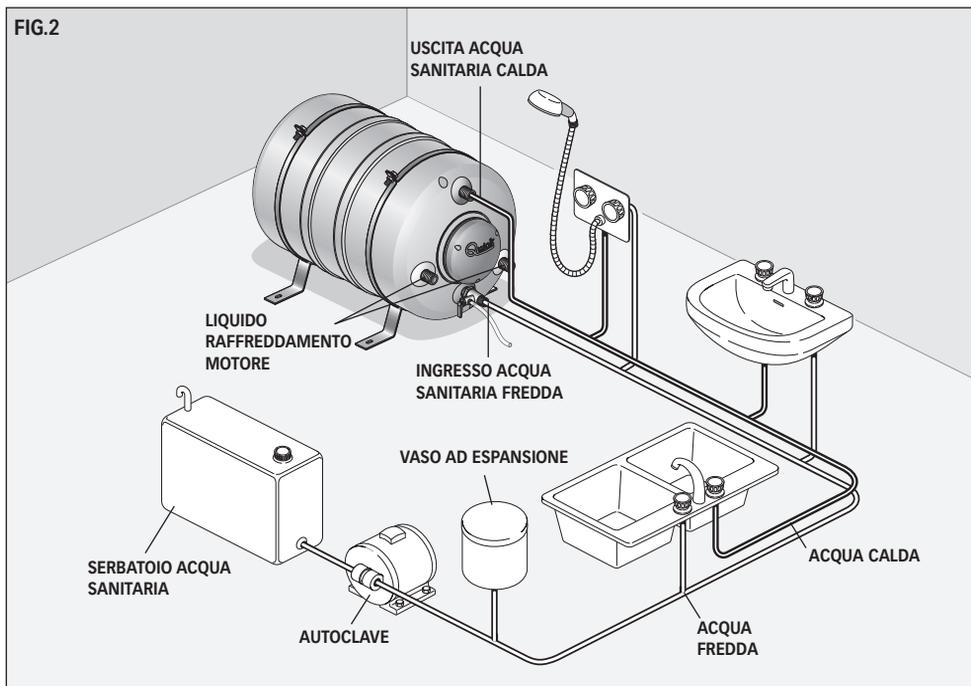


FIG.3

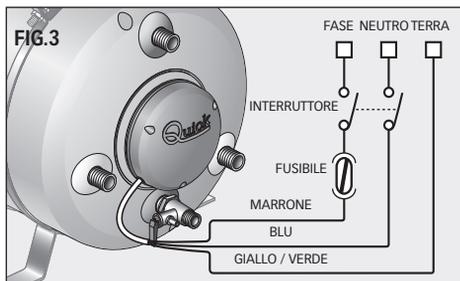
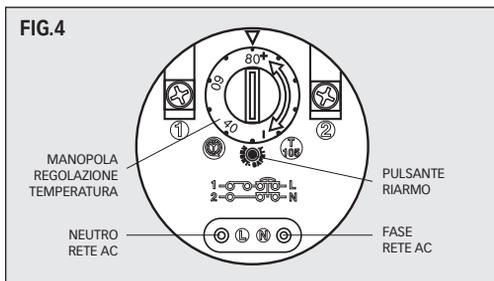


FIG.4





**ATTENZIONE:** seguire le istruzioni del fabbricante del motore per il prelievo del liquido di raffreddamento da inviare allo scambiatore del boiler.

- Applicare il tubo di scarico (6) alla valvola (4) serrandolo con la fascetta (5). Posizionarlo in modo tale che l'eventuale fuoriuscita di acqua non danneggi altri oggetti.
- Aprire i rubinetti dell'acqua calda dei lavandini e avviare l'autoclave. In questo modo viene fatta defluire l'aria presente all'interno del boiler e nelle tubature. Chiudere i rubinetti non appena comincia ad uscire solamente acqua.
- Verificare che non vi siano perdite dai raccordi.

### ALIMENTAZIONE ELETTRICA DELL'APPARECCHIO

L'apparecchio è già dotato del cavo di alimentazione per la rete AC. Per i collegamenti alla rete AC vedere figura 3. Prima di alimentare il boiler accertarsi che la sua tensione di funzionamento corrisponda a quella fornita dalla rete AC.

Nell'impianto elettrico deve essere installato un interruttore bipolare per accendere e spegnere l'apparecchio ed un fusibile adeguato all'assorbimento. L'isolamento fra i contatti delle connessioni sulla rete AC deve essere come minimo di 3 mm. Le connessioni alla rete AC devono essere realizzate in accordo alle norme nazionali degli impianti elettrici.



**ATTENZIONE:** prima di effettuare il collegamento accertarsi che non sia presente l'alimentazione sui cavi.



**ATTENZIONE:** nel caso in cui il cavo di alimentazione sia danneggiato, farlo sostituire da un centro assistenza Quick. Per evitare incidenti l'apparecchio deve essere aperto solo da personale autorizzato. L'apertura dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato fa decadere la garanzia.



**ATTENZIONE:** non accendere mai la resistenza elettrica se il boiler non è pieno d'acqua pena un danneggiamento irreversibile dell'elemento riscaldante ed un mancato funzionamento degli strumenti di protezione (bi-termostato).



**ATTENZIONE:** non installare il boiler in ambienti chiusi o non ben ventilati.



**ATTENZIONE:** non installare il boiler in ambienti con presenza di gas o materiali potenzialmente infiammabili.

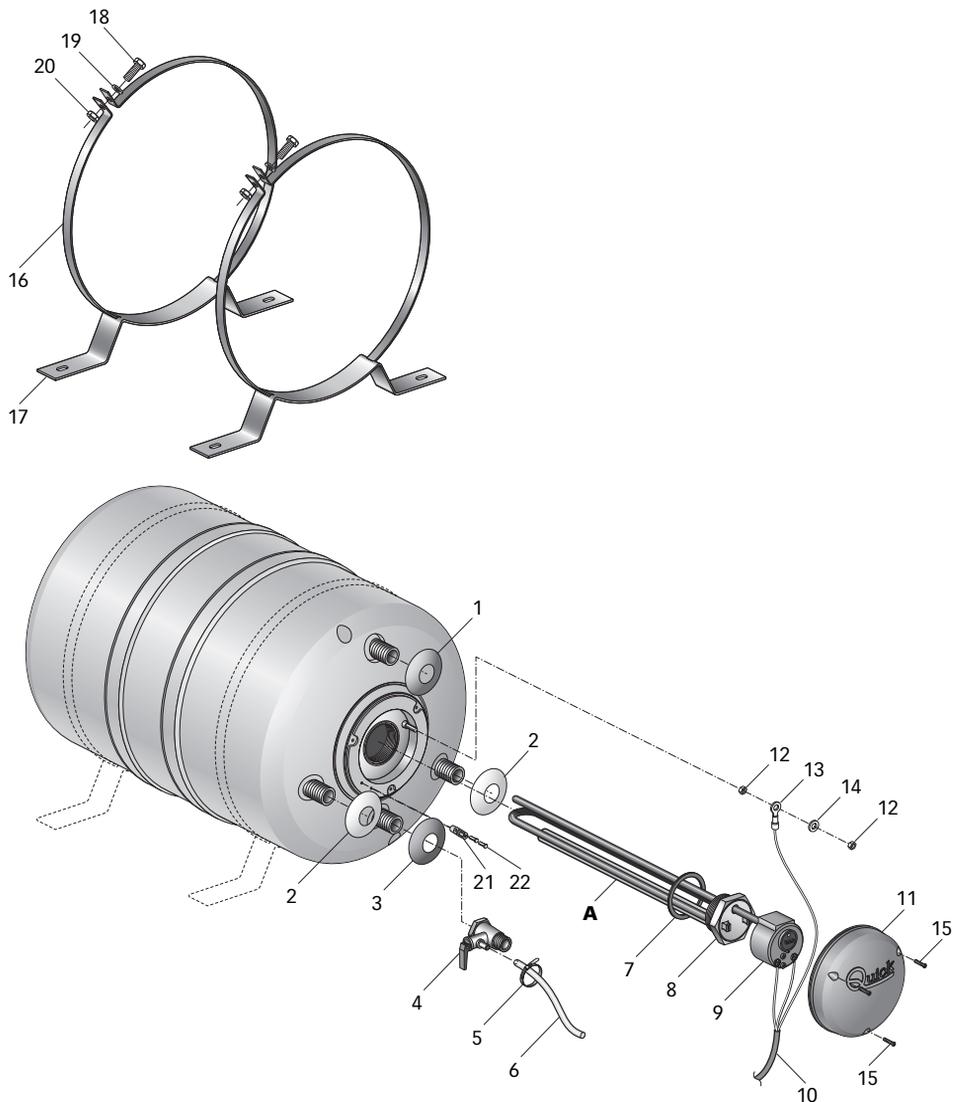
### REGOLAZIONE DEL TERMOSTATO

Il valore di temperatura impostato sul termostato dalla fabbrica è di 60°C. Se si desidera variare questo valore seguire la procedura riportata di seguito:

- interrompere l'alimentazione elettrica.
- Smontare il coperchio di protezione (11) per accedere al termostato (9).
- Tramite un cacciavite agire sulla manopola del termostato (figura 4) ed impostare il valore di temperatura desiderato.
- Montare il coperchio di protezione (11).
- Ripristinare l'alimentazione elettrica.



Il termostato regola la temperatura dell'acqua esclusivamente nel funzionamento con resistenza elettrica.





POS.	DENOMINAZIONE
1	Rosetta plastica rossa
2	Rosetta plastica bianca
3	Rosetta plastica blu
4	Valvola di sicurezza e di ritegno
5	Fascetta
6	Tubo di scarico
7 A	Guarnizione resistenza da S/N 100.000
7 B	Guarnizione resistenza da S/N 200.000
8A	Resistenza elettrica 1200W 220V
8B	Resistenza elettrica 500W 220V
8C	Resistenza elettrica 1200W 110V
8D	Resistenza elettrica 600W 110V
9	Bi-termostato
10	Cavo di alimentazione
11A	Coperchio resistenza B3 boiler 220V
11B	Coperchio resistenza B3 boiler 110V
12	Dado
13	Terminale di terra
14	Rondella
15	Vite
16A	Fascia metallica B3 300
16B	Fascia metallica B3 360
16C	Fascia metallica B3 400
17A	Staffa metallica B3 300
17B	Staffa metallica B3 400
18	Vite
19	Rondella
20	Dado
21	Serracavo
22	Vite



**ATTENZIONE:** i boiler Quick® sono dotati di bi-termostato a riarmo manuale che interrompe l'alimentazione elettrica in caso di eccessiva temperatura dell'acqua.

Nel caso in cui si verifichi questa condizione procedere come riportato di seguito:

- interrompere l'alimentazione elettrica.
- Smontare il coperchio di protezione (11) per accedere al termostato (9).
- Premere in pulsante di riarmo del bi-termostato (fig. 4).
- Montare il coperchio di protezione (11).
- Ripristinare l'alimentazione elettrica.



**ATTENZIONE:** nel caso in cui la sicurezza di sovratemperatura intervenga in maniera ripetuta durante l'utilizzo del boiler contattare un centro assistenza Quick®.

## MANUTENZIONE

E' consigliabile verificare ogni 12 mesi l'anodo al magnesio (A). Nel caso in cui sia deteriorato occorre sostituirlo.

Questa semplice manutenzione preventiva garantisce una lunga durata dell'apparecchio.



Durante la stagione fredda, nel caso in cui il boiler non sia utilizzato, è consigliabile vuotare il boiler agendo sulla leva della valvola (4). Questo per evitare danni prodotti dal gelo.

Il dispositivo contro le sovrappressioni deve essere fatto funzionare regolarmente per rimuovere i depositi di calcare e per verificare che non sia bloccato.

Verificare periodicamente la tenuta dei raccordi dell'impianto idraulico; controllare la chiusura delle viterie di fissaggio e sostituire nel caso in cui siano usurate o corrose.

Verificare periodicamente l'efficienza dell'impianto elettrico.

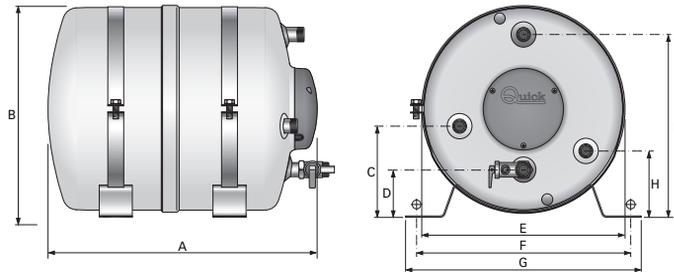
## BOILER B3 DA 15L A 80L



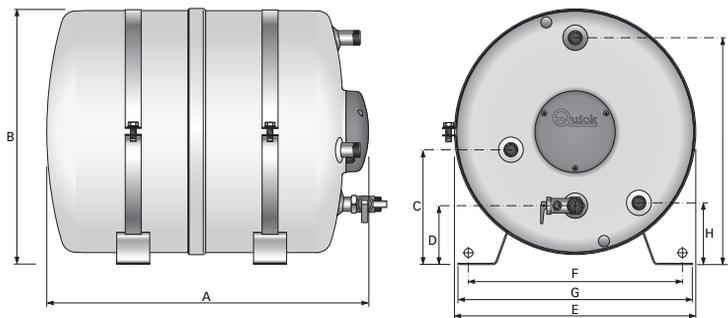
WATER HEATER BX FROM 15L TO 80L - CHAUFFE-EAU BX DE 15L À 80L - BOILER BX VON 15L BIS 80L

CALENTADOR BX DA 15 A 80L - AQUECEDOR BX DE 15 ATÉ 80L - BOILER BX FRÅN 15 TILL 80L - VATTENVÄRMARE BX VAN 15 TOT 80L

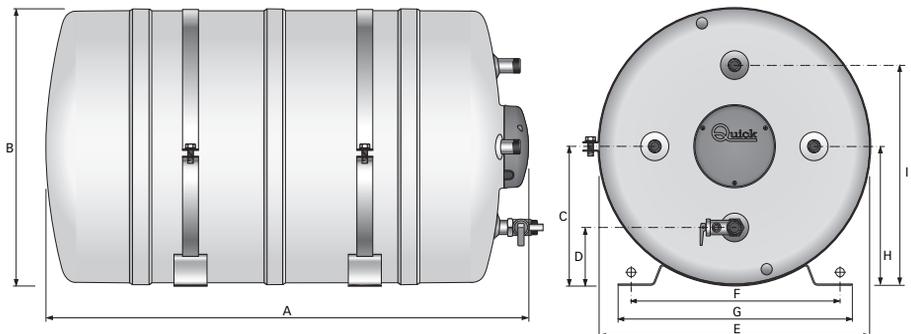
### B3 15L 4 gal - B3 20L 5,3 gal - B3 25L 6,6 gal



### B3 30L 8 gal - B3 40L 10,5 gal



### B3 60L 15,8 gal - B3 80L 21,1 gal



## DIMENSIONI mm (inch)

DIMENSIONS - DIMENSIONS - ABMESSUNGEN - DIMENSIONES - DIMENSÕES - DIMENSIONER - AFMETINGEN



	<b>15L 3.9 gal</b>	<b>20L 5.3 gal</b>	<b>25L 6.6 gal</b>
<b>A</b>	405 (15 <sup>61/64</sup> )	500 (19 <sup>11/16</sup> )	605 (23 <sup>13/16</sup> )
<b>B</b>	316 (12 <sup>7/16</sup> )		
<b>C</b>	135 (5 <sup>5/16</sup> )		
<b>D</b>	70 (2 <sup>3/4</sup> )		
<b>E</b>	Ø 300 (11 <sup>13/16</sup> )		
<b>F</b>	304 ÷ 318 (11 <sup>31/32</sup> ÷ 12 <sup>1/2</sup> )		
<b>G</b>	355 (13 <sup>31/32</sup> )		
<b>H</b>	98 (3 <sup>7/8</sup> )		
<b>I</b>	270 (10 <sup>5/8</sup> )		

	<b>30L 7.9 gal</b>	<b>40L 10.5 gal</b>
<b>A</b>	495 (19 <sup>31/64</sup> )	620 (24 <sup>13/32</sup> )
<b>B</b>	381 (15")	
<b>C</b>	171 (6 <sup>3/4</sup> )	
<b>D</b>	88 (2 <sup>3/4</sup> )	
<b>E</b>	Ø 366 (14 <sup>13/32</sup> )	
<b>F</b>	304 ÷ 318 (11 <sup>31/32</sup> ÷ 12 <sup>1/2</sup> )	
<b>G</b>	360 (14 <sup>3/16</sup> )	
<b>H</b>	92 (3 <sup>5/8</sup> )	
<b>I</b>	388 (13 <sup>5/16</sup> )	

	<b>60L 15.8 gal</b>	<b>80L 21.1 gal</b>
<b>A</b>	721 (28 <sup>3/8</sup> )	921 (36 <sup>1/2</sup> )
<b>B</b>	404 (15 <sup>29/32</sup> )	
<b>C</b>	204 (8 <sup>1/32</sup> )	
<b>D</b>	85 (3 <sup>11/32</sup> )	
<b>E</b>	Ø 400 (15 <sup>3/4</sup> )	
<b>F</b>	270 ÷ 285 (10 <sup>5/8</sup> ÷ 11 <sup>7/32</sup> )	
<b>G</b>	320 (12 <sup>19/32</sup> )	
<b>H</b>	204 (8 <sup>1/32</sup> )	
<b>I</b>	323 (12 <sup>23/32</sup> )	